（スペイン語）

令和 Reiwa, Año: ３ 年 Mes: １ 月 Día: 日

Srs. Padres:

保護者　様

Secretaría de Educación del Municipio de Toyohashi

Superintendente de Educación, Yamanishi Masayasu

豊橋市教育委員会

教育長　山西正康

**Reglas sobre el teléfono celular en las escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Toyohashi**

豊橋市立小中学校における携帯電話の取り扱いについて

 En la ciudad de Toyohashi, está prohibido llevar teléfono celular a las escuelas municipales (primarias y secundarias). Eso es porque el teléfono celular es considerado innecesario para las actividades educacionales de la escuela. El ministerio de educación, también ha indicado que “se debe prohibir llevar teléfono celular a las escuelas” primarias y secundarias, y esa regla no cambiará de aquí en adelante. Sin embargo, hemos recibido consultas de padres sobre la necesidad de llevar teléfono celular por motivos de seguridad del alumno durante el camino de ida y vuelta a la escuela. Por eso, de ahora en adelante, la escuela podrá autorizar excepcionalmete que los alumnos lleven teléfono celular a la escuela siempre y cuando la escuela esté de acuerdo y los padres estén dispuestos a cumplir con las reglas determinadas por la escuela.

 Los padres que estén de acuerdo con estas condiciones y deseen solicitar el permiso para que su hijo lleve teléfono celular durante el camino de ida y vuelta a la escuela, deberán consultar con la escuela.

これまで、豊橋市では市内小中学校へ通う児童生徒が、学校へ携帯電話を持ち込むことは、学校の教育活動に直接必要のないものであることから、原則禁止としてきました。文部科学省の通知においても小学校、中学校ともに「学校へ携帯電話を持ち込むことは原則禁止すべき」と判断しており、本市としましても、今後も、携帯電話の持ち込みの原則禁止の方針に変わりはありません。しかしながら、保護者の中からは、登下校時の安全確保の観点から、その必要性を訴える声も届いております。今後、各学校が例外的に持ち込みを認める場合には、学校から提示される一定の条件について、保護者との合意がなされ、必要となる環境整備や措置を講じていくこととなります。

このことをご理解いただき、学校の登下校時にお子さんに携帯電話を持たせる必要があるとお考えの場合には学校へご相談ください。

担当　豊橋市教育委員会学校教育課

電話　０５３２－５１－２８２６

Secretaría de Educación de Toyohashi,

Departamento de Educación Escolar,

Tel: 0532-51-2826